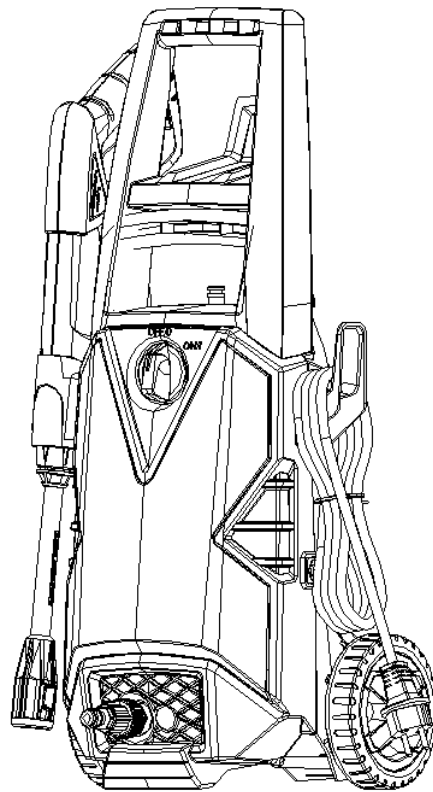


**High pressure cleaner operation manual  
Bedienungsanleitung des Hochdruckreinigers  
Návod k obsluze tlakové myčky  
Návod na obsluhu tlakovej umývačky**

**LEVITA PW 100  
(YLQ 4660C-100C)**



**Shanghai Yili Electric Co., Ltd.**

**No. 1358 Xiangyang Road, Zhuanqiao Town, Minhang District,  
Shanghai, Čínská lidová republika**



**Warning: Read the instructions before using the machine.**

**Warnung: Diese Bedienungsanleitung noch vor der Verwendung des Geräts sorgfältig lesen.**

**Výstraha: Před použitím stroje si pečlivě přečtete tento návod k obsluze.**

**Výstraha: Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.**



Fig.1

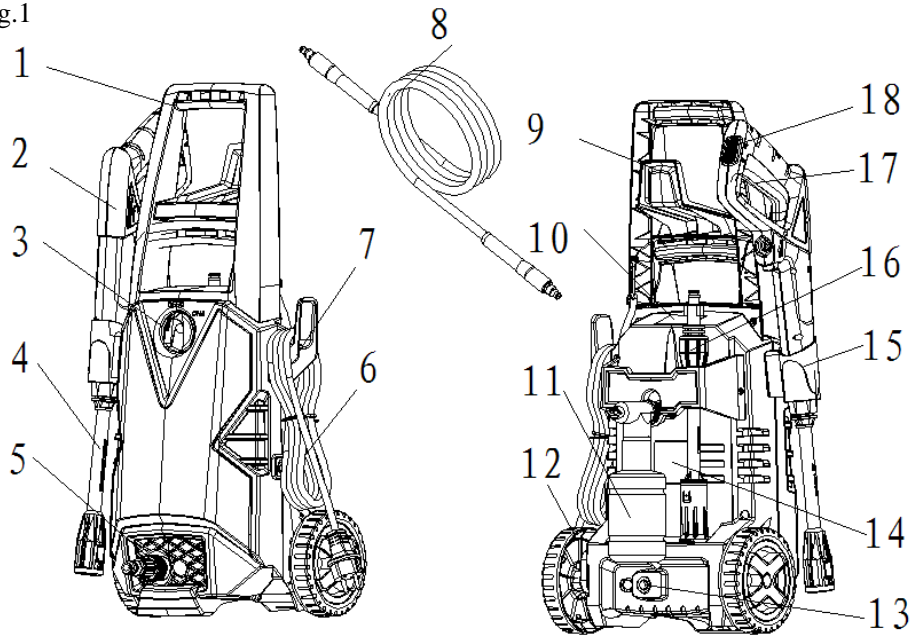


Fig.2



Fig.3



Fig.4



Fig.5

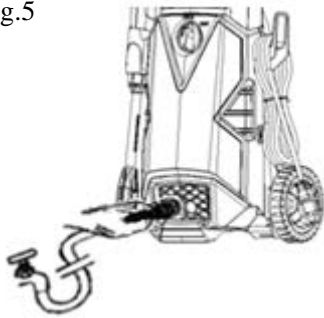


Fig.6

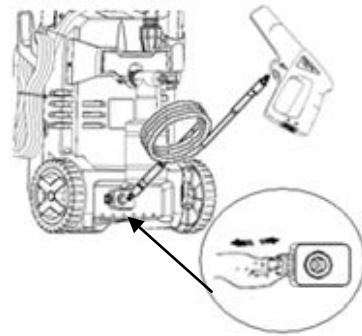


Fig.7

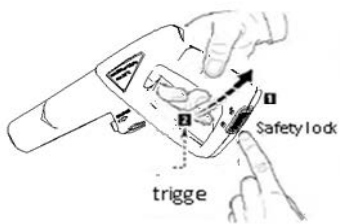


Fig.8

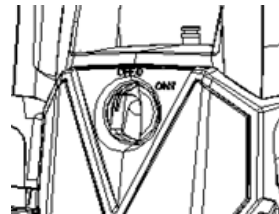


Fig. 9

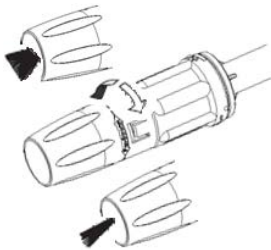


Fig.10

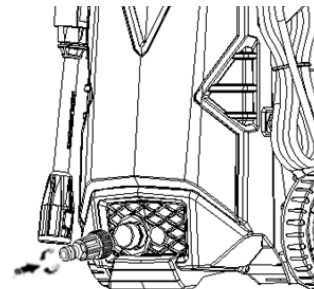


Fig.11

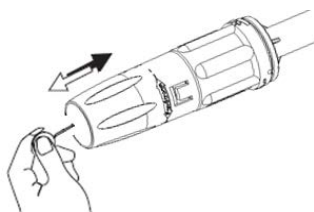


Fig.12

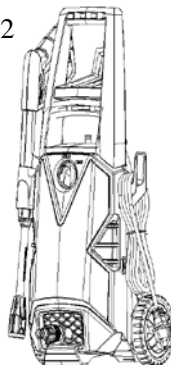


Fig.13



## Original Instruction

### Congratulations!

Welcome to the world of smarter cleaner. As the proud new owner of YILI Electric Company Limited's high pressure cleaner, you can rest assured that you have purchased a convenient, efficient, and high-quality product. As with all of our products, your cleaner is backed by our uncompromising commitment to customer satisfaction.













---

### 1. TECHNICAL DATA




Model	LEVITA PW 100
Rated voltage:	220 – 240V~ , 50Hz
Rated input power:	1400W
Protection class	II
Degree of protection:	IPX5
Rated pressure:	7MPa
Max. pressure:	10MPa
Rated flow:	5.5 l/min
Max. flow:	6.5/min
Rated temperature:	0-40°C
Max. inlet pressure:	0.7MPa
Measured sound pressure level: Uncertainty:	LpA=89 dB(A) KPA=3dB
Sound power level:	LwA=92dB (A)
Vibration value Uncertainty:	$\alpha$ h=1.8m/s <sup>2</sup> K <sub>αh</sub> =0.05m/s <sup>2</sup>
Weight:	5.25 kg

## 2. SYMBOLS USED TO MARK INSTRUCTIONS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning for safe operation.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Read instruction	Before starting up your high pressure washer for the first time, this instruction manual must be read through carefully. Save the instructions for later use.
	Safety Alert	Safety instructions marked with this symbol must be observed to prevent danger to persons.
	Safety mark	This symbol is used to mark safety instructions that must be observed to prevent damage to the machine and its performance.
	Indication mark	This symbol indicates tips and instructions to simplify work and to ensure a safe operation.
	Waste products disposal	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields or a full face shield when operating this product.
	Class II Construction	Double-insulated construction.
	keep Bystanders Away	To reduce the risk of injury, user must keep all bystanders at least 15m away.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.
	Sound power level	Sound power level is 92dB(A)
	Electrical shock hazard	Electrical shock hazard
		Machine not suitable for connection to the potable water mains

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	Danger	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death.
	Warning	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Caution	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	Caution	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

### 3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING!** Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine,

This machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and understand the hazards involved.

Before starting up your machine please check it carefully for any defects. If you find any, do not start up your machine and contact your distributor.

***Epecially check:***

- \_ The insulation of the power cord should be faultless and without any cracks. If the power cord is damaged, an authorized distributor should replace it.

**WARNING!**

**Warning: Do not use this appliance without reading this instruction sheets.**

- **WARNING** Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground.

It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.
- The Electric supply to this appliance should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a device that will interrupt the earth circuit.
- **WARNING:** Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended.
- **WARNING:** This appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.
- **WARNING:** Do not use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

- **WARNING:** High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself.
  - Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
  - Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.
  - Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance .
  - High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.
  - To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
  - **WARNING:** Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.
  - **WARNING:** The machine shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts for mains operated machines by removing the plug from the socket-outlet;
  - **WARNING:** High pressure hoses, fittings and couplings are important for safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
  - Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
  - **WARNING:** If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
  - **WARNING:** Inadequate extension cords can be dangerous.
- \_ This high pressure washer must not be used at temperatures below 0°C.

**WARNING!**

- Cord on drums should always be completely unwind to prevent the cord from overheating. - If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- Inadequate extension cords can be dangerous.
- comply with the below-mentioned requirements for length and cord dimensions.

1.0 mm <sup>2</sup>	max. 12.5 m
1.5 mm <sup>2</sup>	max. 20 m
2.5 mm <sup>2</sup>	max. 30 m

Power cord connections should be kept dry and off the ground.

\_ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

All keep the machine on a stable and flat surface during operation, handling, transportation and storage. Sudden overturn of machine will cause injury to body.

In the event of accident or breakdown, switch off the machine immediately. (e.g. contact with detergent: rinse with an abundance of clean water)

**Attention!**

Through poor conditions of the electrical MAINS, shortly voltage drops can appear when starting the EQUIPMENT. This can influence other equipment (eg. Blinking of a lamp). If the MAINS-IMPEDANCE  $Z_{max} < 0.335 \text{ OHM}$ , such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact you local supply authority for further information.)

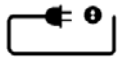


## **WARNING! ELECTRICAL SHOCK HAZARD**



Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are unsure if an outlet is properly grounded. DO NOT modify the plug provided with the appliance to fit an outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

### **Mains power connection**



The following should be observed when connecting the high pressure washer to the electric installation:

- \_ The electric installation shall be made by a certified electrician and comply with IEC-364.
- \_ It is recommended that the electric supply to this appliance should include either a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms.

### **IMPORTANT! Only use water without any impurities.**

**If there is a risk of running sands in the inlet water (i.e. from your own well), an additional filter should be mounted.**

#### **Safety devices**

- \_ The unload valve can reduce pressure if it exceeds pre-set values. The spray gun features a locking device. When the pawl is activated, the spray gun cannot be operated.

#### *Thermal sensor:*

A thermal sensor protects the motor against overloading. The machine will restart after a few minutes when the thermal sensor has cooled.

#### 4. NAME OF PARTS: (FIG. 1、 FIG.2)

1. Handle	7. Cord hook	13. Water outlet
2. Spray gun	8. High pressure hose	14. Warning label
3. On/Off switch	9. Hose hook	15. Gun hook
4. Mid lance	10. Rating label	16. Spray lance
5. Water inlet	11. Detergent bottle	17. Trigger
6. Power cord	12. Wheel	18. Gun lock

#### 5. PRODUCT DESCRIPTION

##### PURPOSE

- The high pressure cleaner is designed to clean vehicles, machines, buildings, facades, etc. in the private sector.

##### AREAS OF APPLICATION

- Never use the machine in potentially explosive areas under any circumstances!
- The operating temperature must be between 0 and +40 °C.
- The machine consists of an assembly with a pump, which is encased in a shock absorbing housing. For an optimal working position the machine comes with a lance and a non-slip handle grip, whose shape and configuration comply with the applicable regulations.
- Do not cover or modify the lance or the spray nozzles in any way.
- The high pressure cleaner is designed to be used with cold or lukewarm (max. 60 °C); higher temperatures can damage the pump.
- Do not use water that is dirty, gritty or contains any chemical products, as these could impair operation and shorten the life of the machine.
- Accessories can be used to carry out work with foam cleaners, sand spraying.

#### 6. ASSEMBLY

- Position the washer as **NEAR** as possible to the water supply.
- The washer must be used standing on a secure, stable, positioned as shown. FIG.2.
- Fit the lance into the gun and rotating it until the two parts are completely locked FIG. 3.
- Connect the gun to the high pressure hose FIG.4.
- Connect the high pressure hose to the water outlet on the washer FIG.5.
- Connect the water supply hose to female coupler FIG.6, then connect to the water inlet of the washer. The supply hose must have an internal diameter of at least 13mm (1/2 in.) and must be reinforced. The water supply must be at least equal to the washer delivery capacity.

● **NOTE: The machine not suitable for connection to the potable water main (FIG. 13).**



##### WARNING

The intake water temperature must not exceed 40°C. The water supply must not exceed 0.7 MPa.



##### CAUTION

The washer must only be used with clean water; use of unfiltered water of corrosive chemicals will damage the washer.

- Push the motor switch to "OFF" position FIG. 8.

Check that the electrical supply voltage and frequency (Volt/Hz) correspond to those specified on the washer rating plate. If the power supply is correct, you may now plug in the washer.

## 7. OPERATION

- Turn on the water supply tap fully.
- **Release the safety lock FIG.8, then press the trigger for a few seconds to allow air to escape and to discharge residual pressure in the hose.**
- Keeping the trigger pressed, push the switch to start the motor FIG.8.
- **When re-starting the motor, always keep the trigger pressed.**

### NOTE:

**THE MOTOR ONLY RUNS WHEN THE TRIGGER IS OPERATED.**

### CORRECT USE OF STANDARD ACCESSORIES

- The washer is equipped with the adjustable nozzle.
- Jet adjustment from pencil to fan FIG. 9.

**WARNING: DO NOT ADJUST THE NOZZLE WHILE THE TRIGGER IS SQUEEZED.**

### RECOMMENDED CLEANING PROCEDURE

- Dissolve dirt by applying detergent with the fan jet to the dry surface. On vertical surfaces, work from the bottom upwards. Leave the detergent to act for 1 to 2 minutes, but do not allow to dry out. Apply the high from the surface, working from the bottom upwards.
- Avoid allowing the rinsing water to run on to unwanted surfaces.

### STORAGE (FIG.10 – FIG. 12)

- Switch off the washer.
- Turn off the water supply tap.
- After use, the detergent residuals should be removed from the tank.
- Discharge residual pressure by pressing the trigger until no more water comes out of the lance nozzle.
- Engage the gun safety lock.
- Remove the plug from the socket.
- Operate the washer with non-corrosive/ non-toxic antifreeze before storing for the winter.

**WARNING:BEFORE REUSING, COMPLETELY FLUSH THE UNIT OUT WITH PLAIN WATER. ANTI-FREEZE CAN DAMAGE PAINTWORK SO YOU MUST ENSURE THERE IS NO ANTI-FREEZE LEFT IN THE SYSTEM BEFORE USING IT AGAIN.**

## 8. MAINTENANCE



### CAUTION

Before working on the washer, disconnect the lug from the power supply socket.

- To ensure good performance, check and clean the suction and detergent filters after every 50 hours of operation FIG. 11.

Clean the nozzle with the tool provided. Remove the lance from the gun; remove any dirt from the nozzle hole (FIG. 12) and rinse.

## 9. TROUBLE-SHOOTING

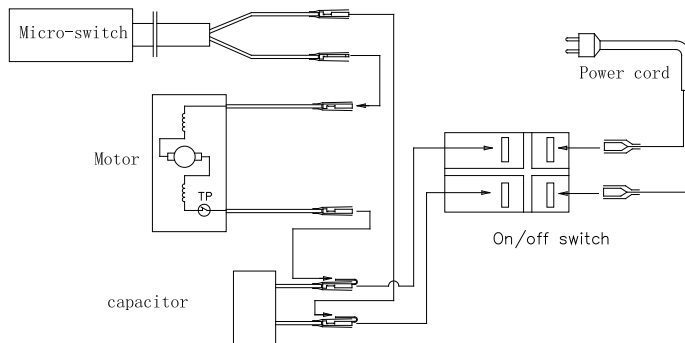
Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance or checking its correct functioning.

To avoid unnecessary disappointments, you should check the following before contacting the service organization:

Symptom	Cause	Recommended action
<b>Machine refuses to start</b>	Machine not plugged in Defective socket Fuse has blown Defective extension cord	Plug in machine Try another socket. Replace fuse. Switch off other machines. Try without the extension cord.
<b>Fluctuating pressure</b>	Pump sucking air  Valves dirty, worn out or stuck Pump seals worn out	Check that hoses and connections are airtight. Clean and replace or refer to local distributor Clean and replace or refer to local distributor
<b>Machine stops</b>	Fuse has blown Incorrect mains voltage  Thermal sensor activated Nozzle partially blocked	Replace fuse. Switch off other machines. Check that the mains voltage corresponds to specification on the model tag. Leave the washer for 5 minutes to cool down. Clean the nozzle
<b>Fuse blows</b>	Fuse too small	Change to an installation higher than the amp. consumption of the machine. You may try without the extension cord.
<b>Machine pulsating</b>	Air in inlet hose  Inadequate supply of mains water  Nozzle partially blocked Water filter blocked Hose kinked	Allow machine to run with open trigger until regular working pressure resumes. Check that the water supply corresponds to specifications required <b>NB!</b> Avoid using long, thin hoses (min. 1/2") Clean the nozzle Clean the filter Straighten out hose.
<b>Machine often starts and stops by itself</b>	Pump/spray gun is leaking Centre.	Contact your nearest Service
<b>Machine starts, but no water comes out</b>	Pump/hoses or accessory frozen No water supply Water filter blocked Nozzle blocked	Wait for pump/hoses or accessory to thaw.  Connect inlet water. Clean the filter Clean the nozzle

In case problems other than the above occur, please contact your local distributor.

## 10. Circuit Diagram



## 11. DISPOSAL

### Recycling the washer



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

## 12. WARRANTY SERVICE

1. This Product has been manufactured to a high quality standard. The warranty period is in accordance with the enclosed warranty card.
2. For warranty service, please contact the present the warranty card and the original invoice for the warranty service.
3. This warranty DOES NOT apply to:
  - O-rings, seals, valves, nozzles, filters.
  - Damages to high pressure hose, gun, pump, motor, housing shells due to misuse, operation errors, or exposure to natural elements.
  - Transportation damages after sales.
  - Services not provided by our authorized service centers.
  - Accessories and spare parts, if any, provided in the package.
  - Damage resulted from commercial or industrial use, as this product is intended for DIY use only.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

### Herzlichen Glückwunsch!

Willkommen in der Welt der cleveren Hochdruckreiniger. Als stolzer Besitzer dieses neuen Hochdruckreinigers der Gesellschaft YILI Electric Company Limited können Sie sich sicher sein, ein praktisches, leistungsfähiges und hochwertiges Produkt gekauft zu haben. Wie alle unseren Produkte erfüllt auch dieser Hochdruckreiniger unsere kompromisslose Verpflichtung, Zufriedenheit der Kunden zu sichern.

---

#### 1. TECHNISCHE DATEN




Model:	LEVITA PW 100
Nennspannung	220 – 240V~; 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1400 W
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX5
Nenndruck:	7 MPa
Max. Druck:	10 MPa
Nenndurchfluss	5,5 l/min
Max. Durchflussmenge	6,5 l/min
Betriebstemperatur:	0 - 40°C
Max. Eingangsdruck:	0,7 MPa
Gemess. Schalleistungspegel:	LpA=89 dB(A)
Zugelassene Abweichung:	KWA=3 dB
Schalleistungspegel:	LwA=92 dB (A)
Vibrationsbeschleunigung (Effektivwert)	ah = 1,8 m/s <sup>2</sup>
Zugelassene Abweichung:	K <sub>h</sub> = 0,05 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	5,25 kg

## 2. SYMBOLE DER HINWEISE

Auf diesem Produkt und in der Bedienungsanleitung können einige der folgenden Symbole angeführt sein. Machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.

SYMBOL	BEZEICHNUNG	BEDEUTUNG
	Bedienungsanleitung lesen.	Vor der ersten Inbetriebnahme dieses Hochdruckreinigers diese ganze Bedienungsanleitung lesen. Diese Bedienungsanleitung für weitere Verwendung aufbewahren.
	Sicherheitswarnung	Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise sind zu beachten, um Verletzungen der Personen zu vermeiden.
	Sicherheitshinweise	Dieses Symbol wird für Kennzeichnung der Sicherheitshinweise verwendet, die zwecks Vermeidung möglicher Beschädigung des Geräts und möglicher Minderung seiner Leistung einzuhalten sind.
	Informationshinweise	Dieses Symbol kennzeichnet die Anweisungen zu Vereinfachung der Arbeit mit dem Gerät und zu Sicherstellung sicheren Betriebs.
	Abfallentsorgung	Elektrische Bestandteile dürfen nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Sie für Recycling übergeben. Hinsichtlich möglichen Recyclings sich an örtliche Behörde oder zuständigen Verkäufer wenden.
	Augenschutz	Bei Arbeit mit diesem Produkt immer Schutzbrille mit Seitenschildern oder Schutzschild auf ganzem Gesicht tragen.
	Schutzklasse II	Konstruktion mit doppelter Isolierung.
	Die Bedienungsanleitung lesen und sicheren Abstand von anderen Personen halten.	Verletzungsgefahr vermeiden. Vor Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung lesen und sich vergewissern, sie verstanden zu haben. Andere Personen und Tiere im sicheren Abstand von mindestens 15 Meter halten.
	Stromschlagvorbeugung	Wird das Anschlusskabel beschädigt, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
	Schalleistungspegel	Der Schalleistungspegel beträgt 92 dB (A)
	Stromschlaggefahr	Stromschlaggefahr
		Dieses Gerät ist nicht für Anschluss an Trinkwasserleitung geeignet.

Die folgenden Schlüsselwörter und ihre Bedeutung sind dazu bestimmt, die Risikostufen dieses Geräts zu erklären.

SYMBOL	SCHLÜSSELWORT	BEDEUTUNG
	Gefahr	Kennzeichnet aktuell gefährliche Situation, welche, falls sie nicht abgewendet wird, zu Unfall mit Todesfolge führt.
	Warnung	Kennzeichnet potentiell gefährliche Situation, welche, falls sie nicht abgewendet wird, zu Unfall mit Todesfolge oder zu schwerem Unfall führen kann.
	Achtung	Kennzeichnet potentiell gefährliche Situation, welche, falls sie nicht abgewendet wird, zu leichtem oder mittelschwerem Unfall führen kann.
	Achtung	(ohne Warnsymbol) Kennzeichnet Situation, welche zu einem Vermögensschaden führen kann.

### 3. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



#### **WARNUNG!**

Dieses Gerät darf von Kindern sowie anderen Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, die ihnen eine sichere Verwendung nicht ermöglichen, ohne Aufsicht einer qualifizierten Person nicht verwendet werden. Die Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.

Vor dem Einschalten ist dieses Gerät auf etwaige Mängel sorgfältig zu prüfen. Bei einem festgestellten Mangel das Gerät nicht einschalten und der Fachhändler zu kontaktieren.

#### **Besonders ist zu prüfen:**

- Isolierung des Anschlusskabels darf keine Mängel oder Risse aufweisen. Ist das Anschlusskabel beschädigt, lassen Sie es bei einem autorisierten Händler ersetzen.

#### **WARNUNG!**

**Warnung: Das Gerät nicht verwenden, ohne mit dieser Bedienungsanleitung vertraut zu sein.**

- Der Stromanschluss darf nur von einem qualifizierten Elektrofachmann gemäß der Norm IEC 60364-1 durchgeführt werden.
- Der Stromanschluss dieses Geräts muss über eine Differenzschutzeinrichtung zur Versorgungsunterbrechung verfügen, wenn das Stromleck in die Erdung 30 mA während 30 ms überschritten wird oder eine Einrichtung, die den Erdungskreis unterbricht.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät wurde für Verwendung mit einem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel ausgelegt. Bei Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit der Anlage beeinträchtigt werden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät nicht in Reichweite anderer Personen verwenden, falls diese keine Schutzkleidung tragen.
- **WARNUNG:** Bei falscher Verwendung können die Hochdruckdüsen gefährlich werden. Die Hochdruckdüsen nicht auf andere Personen, stromführende elektrische Anlagen oder sich selbst richten.
- Mit Hochdruckdüsen keine eigene oder fremde Kleidung oder Schuhe reinigen.
- Explosionsgefahr. Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.



- Vor Wartungsarbeiten das Gerät immer vom Stromnetz trennen.
- Die Hochdruckreiniger dürfen von Kindern oder ungeschulten Personen nicht verwendet werden.
- Um Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, nur die vom Hersteller gelieferten Originalteile oder die von ihm genehmigten Teile verwenden.
- **WARNUNG:** Wasser, das durch Rückschlagventile strömt, ist kein Trinkwasser.
- **WARNUNG:** Während der Reinigung, Wartung und Wechsel der Teile muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Der Netzstecker des Anschlusskabels ist dabei aus der Steckdose zu ziehen.
- **WARNUNG:** Die Hochdruckschläuche, Verschraubungen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Geräts. Nur die durch den Hersteller empfohlenen Schläuche, Verschraubungen und Kupplungen verwenden.
- Das Gerät nicht verwenden, falls das Anschlusskabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z.B. Hochdruckschläuche oder Spritzpistolen.
- **WARNUNG:** Bei Verwendung eines Verlängerungskabels ist ein wasserdichter Netzstecker und eine wasserdichte Steckdose zu verwenden.
- **WARNUNG:** Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich werden.
- Dieses Hochdruckreiniger darf nicht bei Temperaturen unter 0 °C verwendet werden.

#### **WARNUNG!**

- Die Kabel auf Spulen sind immer komplett abzuwickeln, um ihre Überhitzung zu vermeiden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels ist ein wasserdichter Netzstecker und eine wasserdichte Steckdose zu verwenden.
- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich werden.
- Erfüllung der unten angeführten Anforderungen bezüglich Länge und Abmessungen des Anschlusskabels sichern:

Querschnitt 1,0 mm<sup>2</sup> - max. Länge 12,5 m

Querschnitt 1,5 mm<sup>2</sup> - max. Länge 20 m

Querschnitt 2,5 mm<sup>2</sup> - max. Länge 30 m

Verbindung der Anschlusskabel muss im trockenen Bereich und über den Boden erfolgen.

- Wird das Anschlusskabel beschädigt, ist es zu ersetzen. Das Anschlusskabel ist vom Hersteller, von einer durch diesen autorisierten Servicewerkstatt oder ähnlich qualifizierten Person zu ersetzen, um Verletzungsgefahr zu verhindern.

Während des Betriebs, bei Handhabung, Transport und Lagerung das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche stellen. Plötzlicher Umsturz des Geräts kann eine Verletzung verursachen.

Bei Unfall und Störung ist das Gerät sofort abzuschalten (bei Kontakt mit Reinigungsmittel die betroffene Stelle mit genug Wasser spülen).

#### **Achtung!**

An Stellen mit schlechtem Zustand des Stromnetzes kann es beim Einschalten des Geräts zu kurzfristigem Spannungsabfall kommen. Dies kann andere Geräte beeinflussen (z.B. Blinken der Leuchten). Bei der Impedanz des Stromnetzes  $Z_{max} < 0,335 \text{ Ohm}$  wird keine solche Störung erwartet

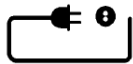
(weitere Information sind bei zuständigem örtlichem Stromversorgungsunternehmen erhältlich).

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR**



Unrichtiger Anschluss des Erdungsleiters des Geräts kann zu Stromschlaggefahr führen. Bei Zweifel über richtige Erdung der Steckdose, diese von einem qualifizierten Elektrofachmann, nicht von Servicetechniker überprüfen lassen. Den zusammen mit dem Gerät gelieferten Netzstecker des Anschlusskabels NIE an die Steckdose anpassen; eine neue Steckdose vom qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.

### **Anschluss an das Stromnetz**



Für den Anschluss des Hochdruckreinigers an das Stromnetz sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Die Elektroinstallation ist durch einen Elektrofachmann mit jeweiliger Bescheinigung durchzuführen und muss den Anforderungen der Norm IEC-364 entsprechen.
- Der Stromanschluss dieses Geräts muss über eine Differenzschutzeinrichtung zur Versorgungsunterbrechung verfügen, wenn das Stromleck in die Erdung 30 mA während 30 ms überschreitet.

### **WICHTIG! Nur sauberes Wasser ohne Verunreinigungen verwenden.**

Besteht die Gefahr, dass Sand in den Wasserzulauf eindringt (z.B. aus eigenem Brunnen), ist ein Zusatzfilter zu verwenden.

### **Sicherheitseinrichtungen**

- Das Sicherheitsventil reduziert den Druck, wenn dieser den voreingestellten Wert überschreitet. Die Spritzpistole ist mit einer Sicherung versehen. Bei Aktivierung der Falle darf die Spritzpistole nicht verwendet werden.

### *Temperaturfühler:*

Der Temperaturfühler schützt den Motor vor Überhitzung. Nach einigen Minuten und nach dem Abkühlen des Temperaturfühlers schaltet sich das Gerät wieder ein.

#### 4. BEZEICHNUNGEN DER BESTANDTEILE (ABB. 1, ABB. 2)

1. Handgriff	7. Anschlusskabelhalterung	13. Wasserauslauf
2. Spritzpistole	8. Hochdruckschlauch	14. Warnschild
3. Hauptschalter	9. Schlauchhalterung	15. Spritzpistolenhalterung
4. Mittlerer Düsenaufsatz	10. Typenschild des Geräts	16. Düsenaufsatz
5. Wasserzulauf	11. Reinigungsmittelbehälter	17. Auslöser
6. Anschlusskabel	12. Räder	18. Sicherung der Spritzpistole

#### 5. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

##### VERWENDUNGSZWECK

- Der Hochdruckreiniger ist zum Waschen von Fahrzeugen, Maschinen, Gebäuden, Fassaden usw. für private Verwendung bestimmt.

##### MÖGLICHE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist keinesfalls in den Räumen mit Explosionsgefahr zu verwenden.
- Die Betriebstemperatur muss sich im Bereich von 0 bis +40 °C bewegen.
- Dieses Gerät ist mit einer Pumpengruppe ausgestattet, die sich in einem schlagfesten Schrank befindet. Zur Sicherung optimaler Arbeitsposition wird das Gerät mit einem Düsenaufsatz und einem Handgriff mit rutschfester Oberfläche geliefert, deren Form und Anordnung den Anforderungen jeweiliger Vorschriften entsprechen.
- Den Aufsatz oder die Düse nie abdecken oder modifizieren.
- Der Hochdruckreiniger ist für kaltes oder lauwarmes Wasser bestimmt (max. 40°C). Bei höheren Temperaturen kann es zu Beschädigung der Pumpe kommen.
- Kein Schmutzwasser oder Wasser mit abrasiven Materialien oder Chemikalien verwenden; das könnte verschlechterte Betriebseigenschaften und Verkürzung der Lebensdauer des Geräts zur Folge haben.
- Verwendbar ist das Zubehör zur Reinigung mit Schaumreinigungsmitteln oder Zubehör für Sandstrahlen

#### 6. MONTAGE

- Der Hochdruckreiniger ist möglichst nah einer Wasserquelle auszustellen.
- Der Hochdruckreiniger muss in sicherer und stabiler Position stehen, s. Abb. 2.
- Den Düsenaufsatz auf die Spritzpistole aufsetzen und drehen, bis beide Teile einrasten, s. Abb. 3.
- Die Pistole an den Hochdruckschlauch anschließen, s. Abb. 4.
- Den Hochdruckschlauch an den Wasserauslauf auf dem Hochdruckreiniger anschließen, s. Abb. 5.
- Den Wasserzulaufschlauch an die Innenkupplung anschließen (Abb. 6) und dann an den Wasserzulauf auf dem Hochdruckreiniger anschließen. Der Innendurchmesser des Zulaufschlauchs muss mindestens 13 mm (1/2 Inch) betragen und der Schlauch muss verstärkt sein. Die Kapazität des Wasserzulaufs muss mindestens mit der Kapazität auf dem Auslauf des Hochdruckreinigers übereinstimmen.

- **ANMERKUNG: Dieses Gerät ist nicht für Anschluss an Trinkwasserleitung geeignet (Abb. 13).**



##### WARNUNG

Die Temperatur des zugeführten Wassers darf 40 °C nicht überschreiten. Der Druck des zugeführten Wassers darf 0,7 MPa nicht überschreiten.



##### HINWEIS

Im Hochdruckreiniger nur sauberes Wasser verwenden. Verwendung nicht gefilterten Wassers oder aggressiven Chemikalien verursacht Beschädigung des Hochdruckreinigers.

- Den Motorschalter in die Position "OFF" (AUS) stellen, s. Abb. 8.
- Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung (V) und Frequenz (Hz) des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild angeführten Angaben übereinstimmen. Sind die Parameter des Stromnetzes in Ordnung, kann der Hochdruckreiniger angeschlossen werden.

## 7. BEDIENUNG

- Den Wasserzulauf komplett öffnen.
- **Die Sicherung (Abb. 8) lösen, für einige Sekunden den Auslöser der Spritzpistole drücken, um Luft und übrigen Druck aus dem Schlauch entweichen lassen.**
- Den Auslöser der Spritzpistole gedrückt halten und durch Betätigung des Hauptschalters den Motor einschalten, s. Abb. 8.
- **Bei wiederholtem Einschalten des Motors den Auslöser der Spritzpistole immer gedrückt halten.**

### **ANMERKUNG:**

**DER MOTOR LÄUFT, NUR WENN DER AUSLÖSER DER SPRITZPISTOLE GEDRÜCKT IST.**

### RICHTIGE VERWENDUNG DES STANDARDZUBEHÖRS

- Der Hochdruckreiniger ist mit einer einstellbaren Düse versehen.
- Einstellung der Düse von engem bis breitem Wasserstrahl, s. Abb. 9.

**WARNUNG: DÜSE NICHT EINSTELLEN, FALLS DER AUSLÖSER DER SPRITZPISTOLE GEDRÜCKT IST.**

### EMPFOHLENER REINIGUNGSVORGANG

- Durch Auftragen des Reinigungsmittels mit breitem Wasserstrahl auf trockene Oberfläche Verunreinigungen lösen. Auf senkrechten Flächen von unten nach oben vorgehen. Für 1 bis 2 Minuten Reinigungsmittel wirken lassen, doch nicht trocknen lassen. Unter Hochdruck die Verunreinigungen von der Fläche entfernen, von unten nach oben vorgehen.
- Abfließen des Wassers auf unerwünschte Flächen verhindern.

### LAGERUNG (ABB. 10 - 12)

- Den Hochdruckreiniger ausschalten.
- Den Wasserzulauf schließen.
- Nach Verwendung restliches Reinigungsmittel aus dem Behälter entfernen.
- Den Auslöser der Spritzpistole drücken und gedrückt halten und restlichen Druck aus dem Schlauch entweichen lassen, bis aus der Aufsatzdüse kein Wasser mehr austritt.
- Die Spritzpistole mit Sicherung blockieren.
- Das Anschlusskabel von der Steckdose trennen.
- Vor der Winterlagerung den Hochdruckreiniger für eine kurze Zeit mit nicht aggressivem und nicht toxischem Frostschutzmittel laufen lassen.

**WARNUNG: VOR ERNEUERTER VERWENDUNG DEN HOCHDRUCKREINIGER SORGFÄLTIG MIT SAUBEREM WASSER AUSSPÜLEN. DAS FROSTSCHUTZMITTEL KANN DEN LACK BESCHÄDIGEN, DESHALB MUSS VOR ERNEUERTER VERWENDUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS DAS FROSTSCHUTZMITTEL ENTLAERT WERDEN.**

## 8. WARTUNG



### HINWEIS

Vor jedem Eingriff in den Hochdruckreiniger ist das Anschlusskabel von der Steckdose zu trennen.

- Für richtige Funktionsfähigkeit ist der Saugfilter und die Reinigungsmittelfilter alle 50 Betriebsstunden zu überprüfen, s. Abb. 11.
- Die Düse ist mit geliefertem Reinigungswerkzeug zu reinigen. Den Düsenaufsatz von der Spritzpistole demontieren, sämtliche Verunreinigungen aus der Öffnung der Düse entfernen (Abb. 12) und ausspülen.

## 9. STÖRUNGSBESEITIGUNG

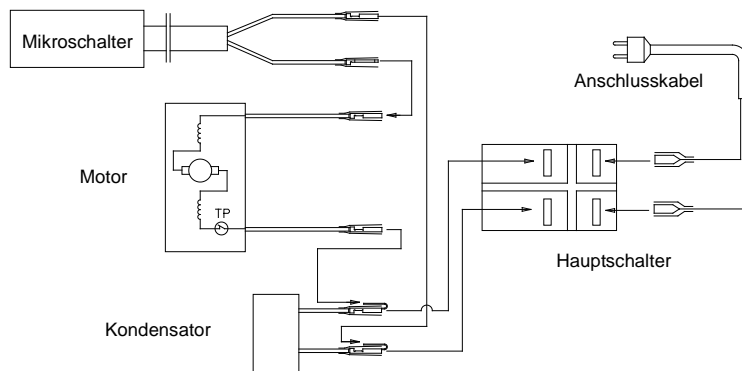
Vor Wartung oder Kontrolle ist das Gerät immer vom Strom zu trennen.

Vor Kontaktieren der Servicewerkstatt sind die folgenden Zeichen der Störung zu überprüfen, um eventuelle Missverständnisse zu verhindern:

Zeichen	Ursache	Empfohlene Maßnahme
<b>Das Gerät schaltet nicht ein</b>	Das Gerät ist nicht an Stromnetz angeschlossen. Fehlerhafte Steckdose. Verbrannte Sicherung.  Fehlerhaftes Verlängerungskabel.	Das Gerät an das Stromnetz anschließen.  Eine andere Steckdose verwenden. Sicherung ersetzen. Andere Geräte abschalten. Versuchen, das Gerät ohne Verlängerungskabel zu verwenden.
<b>Druckschwankungen</b>	Die Pumpe saugt Luft zu.  Verschmutzte, abgenutzte oder blockierte Ventile. Abgenutzte Ventildichtungen.	Dichtigkeit der Schläuche und Kupplungen kontrollieren. Reinigen oder ersetzen, bzw. sich an eine Servicewerkstatt wenden. Reinigen oder ersetzen, bzw. sich an eine Servicewerkstatt wenden.
<b>Das Gerät schaltete aus</b>	Verbrannte Sicherung.  Unrichtige Spannung des Stromnetzes.  Aktivierter Temperaturfühler. Düse teilweise verstopft.	Sicherung ersetzen. Andere Geräte abschalten. Kontrollieren, ob die Netzspannung der Spezifizierung auf dem Schild des Geräts entspricht. Gerät 5 Minuten abkühlen lassen. Düse reinigen.
<b>Verbrannte Sicherung</b>	Zu schwache Sicherung.	Sicherung durch eine neue mit höherem Stromwert als der Nennstrom des Geräts ersetzen. Versuchen, das Gerät ohne Verlängerungskabel zu verwenden.
<b>Das Gerät pulsiert</b>	Luft im Schlauch.  Ungenügender Wasserzulauf.  Düse teilweise verstopft. Verstopfter Wasserfilter. Gebogener Schlauch.	Das Gerät mit geöffneter Spritzpistole in Betrieb lassen, bis der ständige Arbeitsdruck erneuert ist. Kontrollieren, ob der Wasserzulauf der geforderten Spezifizierung entspricht. <b>Anmerkung:</b> Lange und dünne Schläuche nicht verwenden (min. Durchmesser 1/2"). Düse reinigen. Filter reinigen. Schlauch gerade biegen.
<b>Das Gerät schaltet oft selbst aus und ein.</b>	Leckagen der Pumpe/Spritzpistole.	Sich an das nächste Servicezentrum wenden.
<b>Das Gerät schaltet ein, das Wasser spritzt nicht.</b>	Gefrorene Pumpe, Schlauch oder Zubehör. Kein Wasser ins Gerät zugeführt. Verstopfter Wasserfilter. Verstopfte Düse.	Warten, bis die Pumpe, Schlauch oder Zubehör auftaut. Wasserzulauf anschließen. Filter reinigen. Düse reinigen.

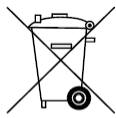
Bei anderen als oben genannten Problemen zuständigen Verkäufer kontaktieren.

## 10. SCHALTPLAN



## 11. ENTSORGUNG

### Recycling des Hochdruckreinigers



Keine elektrische Anlagen mit unsortiertem Hausmüll entsorgen, getrennte Sammelcontainer verwenden.

Wenden Sie sich an örtliche Behörden und fragen Sie nach Informationen zum verfügbarem Entsorgungssystem.

Bei Entsorgung elektrischer Anlagen auf Abfalldeponien oder Halden können Gefahrenstoffe ins Grundwasser freigesetzt werden, in die Nahrungskette gelangen und Gesundheit sowie physischen und geistlichen Wohlbefinden beeinträchtigen.

Bei Ersatz alten Geräts durch ein neues ist der Händler gesetzlich verpflichtet, altes Gerät kostenlos zu entsorgen.

## 12. GARANTIESERVICE

1. Dieses Produkt wurde nach hohen Qualitätsstandards hergestellt. Die Garantiezeit ist gemäss Bedingungen der Garantieschein.
2. Bei Geltendmachung der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Originalrechnung vorzulegen.
3. Diese Garantie betrifft nicht die folgenden Posten:
  - O-Ringe, Dichtungen, Ventile, Düsen und Filter.
  - Beschädigung von Hochdruckschlauch, Spritzpistole und Gehäuseabdeckungen infolge unsachgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Bedienung oder Umwelteinflüsse.
  - Beschädigung durch Transport nach dem Kauf.
  - Dienstleistungen, die von keinem von uns autorisierten Servicezentrum durchgeführt wurden.
  - Mitgeliefertes Zubehör und Ersatzteile.
  - Beschädigung infolge industrieller Verwendung, da dieses Produkt nur für Verwendung im Haushalt bestimmt ist.

**BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SICH BEHALTEN**

## Překlad originálního návodu

### Gratulujeme!

Vítejte ve světě chytrých tlakových myček. Jako hrdý majitel nové tlakové myčky od společnosti YILI Electric Company Limited si můžete být jisti, že jste zakoupili praktický, výkonný a vysoce kvalitní výrobek. Jako u všech našich výrobků i tato tlaková myčka se opírá o náš nekompromisní závazek zajištění spokojenosti zákazníků.













---

#### 1. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LEVITA PW 100
Jmenovité napětí	220 – 240V~; 50 Hz
Jmenovitý příkon:	1400 W
Třída ochrany	II
Třída krytí	IPX5
Jmenovitý tlak:	7 MPa
Maximální tlak:	10 MPa
Jmenovitý průtok	5,5 l/min
Maximální průtok:	6,5 l/min
Provozní teplota:	0 - 40°C
Maximální vstupní tlak:	0,7 MPa
Měř. hladina akustického výkonu: Možná odchylka:	LpA=89 dB(A) KPA=3 dB
Hladina akustického výkonu:	LwA=92 dB (A)
Vibrační zrychlení (efektivní hodnota) Možná odchylka:	$a_h = 1,8 \text{ m/s}^2$ $K_h = 0,05 \text{ m/s}^2$
Hmotnost:	5,25 kg




## 2. VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ A PIKTOGRAMŮ

Na tomto výrobku a v návodu k obsluze mohou být použity některé z následujících symbolů. Seznamte s nimi a s jejich významem.

SYMBOL	NÁZEV	VÝZNAM
	Čtete návod k obsluze.	Před prvním spuštěním této tlakové myčky si pečlivě přečtete celý tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze zachovejte pro pozdější použití.
	Bezpečnostní výstraha	Bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem musí být dodrženy, abyste předešli nebezpečí úrazu osob.
	Bezpečnostní upozornění	Tento symbol se používá k označení bezpečnostních pokynů, které musí být dodrženy, abyste předešli poškození stroje a snížení jeho výkonnosti.
	Informační upozornění	Tento symbol označuje pokyny ke zjednodušení práce se strojem a zajištění bezpečného provozu.
	Likvidace odpadů	Elektrické součásti nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Přeďte je prosím k recyklaci. Ohledně možností recyklace kontaktujte místní úřady nebo prodejce.
	Ochrana zraku	Při práci s tímto výrobkem vždy noste ochranné brýle s bočními štítky nebo celoobličejový ochranný štít.
	Třída ochrany II	Konstrukce s dvojitou izolací.
	Čtete návod k obsluze a udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních osob	Předcházejte nebezpečí úrazu. Před použitím tohoto výrobku si přečtete návod k obsluze a ujistěte se, že jste mu porozuměli. Ostatní osoby a zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti minimálně 15 metrů.
	Předcházení úrazu elektrickým proudem	Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, okamžitě odpojte vidlici ze zásuvky.
	Hladina akustického výkonu	Hladina akustického výkonu je 92 dB (A)
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
		Tento stroj není vhodný k připojení k rozvodu pitné vody.



Následující klíčová slova a jejich významy jsou určeny k vysvětlení úrovně rizika spojeného s tímto výrobkem.

SYMBOL	KLÍČOVÉ SLOVO	VÝZNAM
	Nebezpečí	Označuje okamžitou nebezpečnou situaci, která, pokud nebude odvrácena, bude mít za následek smrtelný úraz.
	Výstraha	Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud není odvrácena, může mít za následek smrtelný nebo vážný úraz.
	Varování	Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud není odvrácena, může mít za následek lehký nebo středně těžký úraz.
	Varování	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu.) Označuje situaci, která může mít za následek škodu na majetku.

### 3. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



#### VÝSTRAHA!

Toto zařízení není určeno k použití dětmi nebo jinými osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, které jim neumožňují jeho bezpečné použití, bez dohledu způsobilé osoby. Je nutné dohlédnout na děti, aby si se zařízením nehrály.

Před spuštěním tohoto stroje jej pečlivě zkontrolujte, zda nevykazuje známky jakékoli závady. Pokud zjistíte jakékoli závady, nespouštějte stroj a kontaktujte distributora.

#### ***Zvláště zkontrolujte následující:***

- Izolace napájecího kabelu nesmí vykazovat jakékoli závady ani praskliny. Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit u autorizovaného distributora.

#### **VÝSTRAHA!**

**Výstraha: Bez seznámení se s tímto návodem k obsluze toto zařízení nepoužívejte.**

- Připojení přívodu elektrického proudu musí být provedeno kvalifikovaným elektrikářem podle normy IEC60364-1.
- Elektrické připojení tohoto zařízení musí zahrnovat buď zařízení diferenciální ochrany, které přeruší napájení, pokud únik proudu do uzemnění překročí 30 mA po dobu 30 ms, nebo zařízení, které přeruší uzemňovací obvod.
- **VÝSTRAHA:** Toto zařízení bylo zkonstruováno k použití s čisticím prostředkem, který je dodáván nebo doporučen výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může negativně ovlivnit bezpečnost zařízení.
- **VÝSTRAHA:** Toto zařízení nepoužívejte v dosahu jiných osob, pokud nepoužívají ochranný oděv.
- **VÝSTRAHA:** Vysokotlaké trysky mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Vysokotlakými tryskami nemiřte na jiné osoby, elektrická zařízení pod proudem ani na sebe.
- Vysokotlakými tryskami nečistěte oděv nebo obuv vlastní ani jiných osob.
- Nebezpečí výbuchu. Nerozprašujte hořlavé kapaliny.
- Před prováděním údržby vždy zařízení odpojte od přívodu elektrické energie.
- Tlakové myčky nesmí používat děti nebo neproškolené osoby.

- Pro zajištění bezpečnosti zařízení používejte pouze originální díly dodávané výrobcem, nebo díly jím schválené.
- **VÝSTRAHA:** Voda, která proteče přes zpětné ventily, je považována za nepitnou.
- **VÝSTRAHA:** Během čištění, údržby a výměny součástí musí být stroj odpojen od zdroje elektrické energie vytažením vidlice napájecího kabelu ze zásuvky.
- **VÝSTRAHA:** Vysokotlaké hadice, šroubení a spojky jsou důležité pro bezpečnost zařízení. Používejte pouze hadice, šroubení a spojky doporučené výrobcem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo důležité součásti zařízení, například vysokotlaké hadice nebo stříkáč pistolé.
- **VÝSTRAHA:** Při použití prodlužovacího kabelu musí být použita vidlice i zásuvka ve vodotěsném provedení.
- **VÝSTRAHA:** Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.
- Tato tlaková myčka se nesmí používat při teplotách nižších než 0 °C.

### **VÝSTRAHA!**

- Kabely na cívkách by měly být vždy plně odvinuty, aby se předešlo jejich přehřátí.
- Při použití prodlužovacího kabelu musí být použita vidlice i zásuvka ve vodotěsném provedení.
- Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.
- Zajistěte splnění níže uvedených požadavků na délku a rozměry napájecího kabelu:
  - Průřez 1,0 mm<sup>2</sup> - max. délka 12,5 m
  - Průřez 1,5 mm<sup>2</sup> - max. délka 20 m
  - Průřez 2,5 mm<sup>2</sup> - max. délka 30 m

Propojení napájecích kabelů musí být uloženo v suchu a nad zemí.

- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn. Výměnu napájecího kabelu musí provést výrobce, jím pověřené autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí úrazu.

Během provozu, při manipulaci, přepravě a uskladnění vždy stroj postavte na stabilní a rovnou plochu. Náhlé převrácení stroje může způsobit úraz.

V případě nehody nebo poruchy stroj okamžitě vypněte (při zasažení čisticím prostředkem opláchněte postižené místo velkým množstvím vody).

### **Pozor!**

V místech se špatným stavem elektrické sítě se při spuštění stroje může projevit krátkodobý pokles napětí. To může ovlivnit další zařízení (například blikání světel). Při impedanci elektrické sítě  $Z_{max} < 0,335 \text{ Ohm}$  se takové rušení neočekává (další informace získáte u místního dodavatele elektrické energie).

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**



Nesprávné připojení uzemňovacího vodiče zařízení může mít za následek nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je zásuvka správně uzemněna, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem ne servisním technikem. Zástrčku napájecího kabelu dodanou se strojem NIKDY NEUPRAVUJTE podle zásuvky, nechte nainstalovat novou zásuvku kvalifikovaným elektrikářem.

### Připojení k elektrické síti



Pro připojení tlakové myčky k elektrické síti musí být splněny následující podmínky:

- Elektrickou instalaci musí provést elektrikář s příslušným oprávněním a musí splňovat požadavky normy IEC-364.
- Elektrické připojení tohoto zařízení musí obsahovat zařízení diferenciální ochrany, které přeruší napájení, pokud únik proudu do uzemnění překročí 30 mA po dobu 30 ms.

### **DŮLEŽITÉ! Používejte pouze čistou vodu bez nečistot.**

Pokud existuje nebezpečí vniknutí písku do přívodu vody (například z vlastní studny), musí být použit přídatný filtr.

### **Bezpečnostní zařízení**

- Pojistný ventil sníží tlak, pokud překročí předem nastavenou hodnotu. Stříkací pistole je vybavena pojistkou. Při aktivaci západky nelze stříkací pistoli použít.

### *Teplotní čidlo:*

Teplotní čidlo chrání motor před přehřátím. Stroj se po několika minutách a ochlazení teplotního čidla znovu spustí.

#### 4. NÁZVY SOUČÁSTÍ: (OBR. 1, OBR. 2)

1. Rukojeť	7. Držák na napájecí kabel	13. Výstup vody
2. Stříkáč pistolí	8. Vysokotlaká hadice	14. Výstražný štítek
3. Vypínač	9. Držák na hadici	15. Držák na stříkáč pistolí
4. Prostřední nástavec s tryskou	10. Výrobní štítek stroje	16. Nástavec s tryskou
5. Přívod vody	11. Nádoba na čisticí prostředek	17. Spoušť
6. Napájecí kabel	12. Kolečka	18. Pojistka stříkáč pistolí

#### 5. POPIS VÝROBKU

##### ÚČEL POUŽITÍ

- Tlaková myčka je určena k mytí vozidel, strojů, budov, fasád atd. pro soukromé účely.

##### MOŽNOSTI POUŽITÍ

- Toto zařízení za žádných okolností nikdy nepoužívejte v prostorech, ve kterých hrozí nebezpečí výbuchu.
- Provozní teplota musí být v rozsahu 0 až +40 °C.
- Tento stroj obsahuje sestavu čerpadla, která je uložena v nárazuvzdorné skříni. Pro zajištění optimální pracovní polohy je stroj dodáván s nástavcem s tryskou a madlem rukojeti s protiskluzovým povrchem, jehož tvar a uspořádání odpovídá požadavkům příslušných předpisů.
- Nástavec ani trysku nikdy nezakrývejte ani je žádným způsobem neupravujte.
- Tlaková myčka je určena pro použití studené nebo vlažné vody (max. 40°C). Vyšší teploty mohou poškodit čerpadlo.
- Nepoužívejte znečištěnou vodu ani vodu obsahující abrazivní materiály nebo jakékoli chemické přípravky, to by mohlo mít za následek zhoršení provozních vlastností a zkrácení životnosti stroje.
- Lze použít příslušenství pro čištění pomocí pěnových čisticích prostředků nebo příslušenství pro pískování.

#### 6. MONTÁŽ

- Myčku umístěte co možná nejbliže ke zdroji vody.
- Myčka musí stát v bezpečné a stabilní poloze, viz obr. 2.
- Nasadte nástavec s tryskou na pistolí a otáčejte jím, dokud se obě součásti zcela nezajistí, viz obr. 3.
- Připojte pistolí k vysokotlaké hadici, viz obr. 4.
- Vysokotlakou hadici připojte k výstupu vody na myčce, viz obr. 5.
- Připojte hadici přívodu vody k vnitřní spojce (obr. 6) a potom ji připojte k přívodu vody na myčce. Přívodní hadice musí mít vnitřní průměr minimálně 13 mm (1/2 palce) a musí být zesílená. Kapacita přívodu vody musí být minimálně stejná jako kapacita na výtlačku z myčky.

- **POZNÁMKA: Tento stroj není vhodný k připojení k rozvodu pitné vody (obr. 13).**



##### VÝSTRAHA

Teplota přiváděné vody nesmí přesáhnout 40 °C. Tlak přiváděné vody nesmí přesáhnout 0,7 MPa.



##### UPOZORNĚNÍ

V myčce se smí používat pouze čistá voda. Použití nefiltrované vody nebo agresivních chemikálií bude mít za následek poškození myčky.

- Přepněte vypínač motoru do polohy „OFF“ (VYPNUTO), viz obr. 8.
- Zkontrolujte, zda napájecí napětí (V) a frekvence (Hz) elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na výrobním štítku. Pokud jsou parametry elektrické sítě v pořádku, můžete k ní připojit myčku.

## 7. OBSLUHA

- Zcela otevřete přívod vody.
- **Uvolněte bezpečnostní pojistku (obr. 8), na několik sekund stiskněte spoušť pistole a vypusťte vzduch a zbytkový tlak z hadice.**
- Stále držte stisknutou spoušť pistole a stisknutím vypínače zapněte motor, viz obr. 8.
- **Při opakovaném spuštění motoru vždy držte stisknutou spoušť pistole.**

### **POZNÁMKA:**

**MOTOR BĚŽÍ POUZE, POKUD JE STISKNUTA SPOUŠŤ PISTOLE.**

### SPRÁVNÉ POUŽITÍ STANDARDNÍHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Myčka je vybavena nastavitelnou tryskou.
- Nastavení trysky od úzkého po široký proud vody, viz obr. 9.

**VÝSTRAHA: TRYSKU NENASTAVUJTE, POKUD JE STISKNUTÁ SPOUŠŤ PISTOLE.**

### DOPORUČENÝ POSTUP ČIŠTĚNÍ

- Špínu rozpustíte nastříkáním čistícího prostředku širokým proudem vody na suchý povrch. Na svislých plochách postupujte od spodu nahoru. Čistící prostředek nechte 1 až 2 minuty působit, ale nenechte jej zaschnout. Vysokým tlakem odstraňte špínu z plochy, postupujte od spodu nahoru.
- Zbraňte stékání vody na nechtěné plochy.

### USKLADNĚNÍ (OBR. 10 – 12)

- Vypněte myčku.
- Zavřete přívod vody.
- Po použití odstraňte zbytky čistícího prostředku z nádržky.
- Stiskněte a držte spoušť pistole a uvolněte zbytkový tlak z hadice, dokud nebude z trysky nástavec vycházet žádná voda.
- Pistoli zajistěte bezpečnostní pojistkou.
- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Před uskladněním na zimu chvíli provozujte myčku s neagresivní a netoxickou nemrznoucí kapalinou.

**VÝSTRAHA: PŘED OPĚTOVNÝM POUŽITÍM MYČKU DŮKLADNĚ VYPLÁCHNĚTE ČISTOU VODOU. NEMRZNOUCÍ KAPALINA MŮŽE POŠKOZOVAT LAK, PROTO MUSÍTE PŘED OPĚTOVNÝM POUŽITÍM MYČKY ZAJISTIT, ABY V NÍ NEZŮSTALA ŽÁDNÁ NEMRZNOUCÍ KAPALIN.**

## 8. ÚDRŽBA



### UPOZORNĚNÍ

Před jakoukoli prací na myčce vždy odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

- Pro zajištění správné funkce kontrolujte a čistěte sací filtr a filtry čistícího prostředku každých 50 provozních hodin, viz obr. 11.
- Trysku čistěte pomocí dodaného čistícího nástroje. Demontujte nástavec s tryskou z pistole, odstraňte všechny nečistoty z otvoru trysky (obr. 12) a opláchněte ji.

## 9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

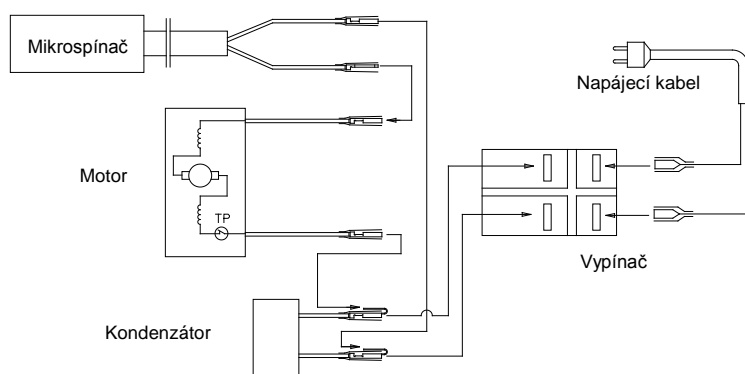
Před prováděním údržby nebo kontrolou vždy zařízení odpojte od přívodu elektrické energie.

Před kontaktování servisního centra zkontrolujte následující příznaky závad, abyste předešli zbytečným nedorozuměním:

Příznak	Příčina	Doporučené opatření
<b>Stroj se nespustí</b>	Stroj není připojen k elektrické síti. Vadná zásuvka. Přepálená pojistka. Vadný prodlužovací kabel.	Připojte stroj k elektrické síti. Zkuste jinou zásuvku. Vyměňte pojistku. Vypněte jiná zařízení. Vyzkoušejte stroj bez použití prodlužovacího kabelu.
<b>Kolísání tlaku</b>	Čerpadlo přisává vzduch. Znečištěné, opotřebené nebo uvízlé ventily. Opotřebené těsnění čerpadla.	Zkontrolujte těsnost hadic a spojek. Proveďte vyčištění nebo výměnu, případně kontaktujte servisní středisko. Proveďte vyčištění nebo výměnu, případně kontaktujte servisní středisko.
<b>Stroj se vypnul.</b>	Přepálená pojistka. Nesprávné napětí elektrické sítě.  Aktivovalo se teplotní čidlo. Částečně ucpaná tryska.	Vyměňte pojistku. Vypněte jiná zařízení. Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá specifikaci na štítku stroje. Nechte stroj 5 minut ochladit. Vyčistěte trysku.
<b>Přepálená pojistka</b>	Příliš slabá pojistka.	Vyměňte za pojistku s proudovou hodnotou vyšší než je jmenovitý proud stroje. Vyzkoušejte stroj bez použití prodlužovacího kabelu.
<b>Stroj pulzuje.</b>	Vzduch v hadici.  Nedostatečný přívod vody.  Částečně ucpaná tryska. Ucpaný vodní filtr. Zlomená hadice.	Nechte stroj běžet s otevřenou stříkací pistolí, dokud se neobnoví stálý pracovní tlak. Zkontrolujte, zda přívod vody odpovídá požadované specifikaci. <b>Poznámka:</b> Nepoužívejte dlouhé a tenké hadice (min. průměr 1/2"). Vyčistěte trysku. Vyčistěte filtr Narovnejte hadici.
<b>Stroj se sám často vypíná a zapíná.</b>	Netěsnosti v čerpadle/ stříkací pistolí.	Kontaktujte nejbližší servisní centrum.
<b>Stroj se spustí, ale voda nestříká.</b>	Zamrzlé čerpadlo, hadice nebo příslušenství. Není přiváděna žádná voda do stroje. Ucpaný vodní filtr. Ucpaná tryska.	Počkejte, dokud čerpadlo, hadice nebo příslušenství nerozmrzne. Připojte přívod vody. Vyčistěte filtr. Vyčistěte trysku.

V případě výskytu jiných než těchto problémů kontaktujte místního distributora.

## 10. SCHÉMA ZAPOJENÍ



## 11. LIKVIDACE

### Recyklace tlakové myčky



Nevyhazujte elektrická zařízení do netříděného komunálního odpadu, používejte samostatné sběrné kontejnery.

Kontaktujte místní úřady a zjistěte si informace o dostupném sběrném systému.

Při vyhození elektrických zařízení na skládky odpadků nebo haldy, mohou nebezpečné látky unikat do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví a tělesnou a duševní pohodu.

Při obměně starého zařízení novým, je prodejce ze zákona povinen zdarma zlikvidovat vaše staré zařízení.

## 12. ZÁRUČNÍ SERVIS

1. Tento výrobek byl vyroben v souladu s vysokými standardy kvality. Záruční podmínky jsou v souladu s přiloženým záručním listem.
2. Při uplatnění záruky předložte záruční list a originál faktury.
3. Tato záruka se nevztahuje na následující položky:
  - O-kroužky, těsnění, ventily, trysky a filtry.
  - Poškození vysokotlaké hadice, stříkací pistole a kryty skříně způsobená nesprávným použitím, nesprávnou obsluhou nebo vlivy přírodního prostředí.
  - Poškození při dopravě po zakoupení.
  - Služby, které neprovádělo námi autorizované servisní centru,
  - Příslušenství a náhradní díly dodané v balení.
  - Poškození způsobené průmyslovým použitím, protože tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

**TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE**

## Gratulujeme!

Vitajte vo svete chytrých tlakových umývačiek. Ako hrdý majiteľ novej tlakovej umývačky od spoločnosti Yili Electric Company Limited si môžete byť istí, že ste zakúpili praktický, výkonný a vysoko kvalitný výrobok. Ako u všetkých našich výrobkov aj táto tlaková umývačka sa opiera o náš nekompromisný záväzok zaistenia spokojnosti zákazníkov.

---





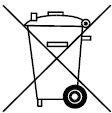







### 1. TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie:	220 – 240 V AC; 50 Hz
Menovitý príkon:	1400 W
Trieda ochrany:	II
Trieda krytia:	IPX5
Menovitý tlak:	7 MPa
Maximálny tlak:	10 MPa
Menovitý prietok:	5,5 l/min
Maximálny prietok:	6,5 l/min
Prevádzková teplota:	0-40 °C
Maximálny vstupný tlak:	0,7 MPa
Meraná hladina akustického výkonu:	LWA=89 dB(A)
Možná odchýlka:	KPA=3 dB
Hladina akustického výkonu:	LwA=92 dB (A)
Vibračné zrýchlenie (efektívna hodnota):	$a_h = 1,8 \text{ m/s}^2$
Možná odchýlka:	$K_h = 0,05 \text{ m/s}^2$
Hmotnosť:	5,25 kg






## 2. VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLOV A PIKTOGRAMOV

Na tomto výrobku a v návode na obsluhu môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Zoznámte s nimi a s ich významom.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	Čítajte návod na obsluhu.	Pred prvým spustením tejto tlakovej umývačky si pozorne prečítajte celý tento návod na obsluhu. Tento návod na obsluhu zachovajte pre neskoršie použitie.
	Bezpečnostná výstraha	Bezpečnostné pokyny označené týmto symbolom musia byť dodržané, aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu osôb.
	Bezpečnostné upozornenie	Tento symbol sa používa na označenie bezpečnostných pokynov, ktoré musia byť dodržané, aby ste predišli poškodeniu stroja a zníženiu jeho výkonnosti.
	Informačné upozornenie	Tento symbol označuje pokyny na zjednodušenie práce so strojom a zaistenie bezpečnej prevádzky.
	Likvidácia odpadov	Elektrické súčasti nesmú byť likvidované s domovým odpadom. Odovzdajte ich prosím na recykláciu. Ohľadom možností recyklácie kontaktujte miestne úrady alebo predajcu.
	Ochrana zraku	Pri práci s týmto výrobkom vždy noste ochranné okuliare s bočnými krytmi alebo celotvárový ochranný štít.
	Trieda ochrany II	Konštrukcia s dvojistou izoláciou.
	Čítajte návod na obsluhu a udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb	Predchádzajte nebezpečenstvu úrazu. Pred použitím tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste mu porozumeli. Ostatné osoby a zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti minimálne 15 metrov.
	Predchádzanie úrazu elektrickým prúdom	Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, okamžite odpojte vidlicu zo zásuvky.
	Hladina akustického výkonu	Hladina akustického výkonu je 92 dB (A).
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
		Tento stroj nie je vhodný na pripojenie k rozvodu pitnej vody.

Nasledujúce kľúčové slová a ich významy sú určené na vysvetlenie úrovne rizika spojeného s týmto výrobkom.

SYMBOL	KLÚČOVÉ SLOVO	VÝZNAM
	Nebezpečenstvo	Označuje okamžitú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nebude odvrátená, bude mať za následok smrteľný úraz.
	Výstraha	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nie je odvrátená, môže mať za následok smrteľný alebo vážny úraz.
	Varovanie	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nie je odvrátená, môže mať za následok ľahký alebo stredne ťažký úraz.
	Varovanie	(Bez bezpečnostného výstražného symbolu.) Označuje situáciu, ktorá môže mať za následok poškodenie majetku.

### 3. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



#### VÝSTRAHA!

Toto zariadenie nie je určené na použitie deťmi alebo inými osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ktoré im neumožňujú jeho bezpečné použitie, bez dohľadu spôsobiléj osoby. Je nutné dohliadnuť na deti, aby sa so zariadením nehrali.

Pred spustením tohto stroja ho pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky akejkoľvek závady. Ak zistíte akúkoľvek závalu, nespúšťajte stroj a kontaktujte distribútora.

#### **Skontrolujte najmä nasledovné:**

- Izolácia napájacieho kábla nesmie vykazovať akékoľvek závady ani praskliny. Ak je napájací kábel poškodený, nechajte ho vymeniť u autorizovaného distribútora.

#### **VÝSTRAHA!**

**Výstraha:** Bez zoznámenia sa s týmto návodom na obsluhu toto zariadenie nepoužívajte.

- Pripojenie prívodu elektrického prúdu musí byť vykonané kvalifikovaným elektrikárom podľa normy IEC60364-1.
- Elektrické pripojenie tohto zariadenia musí zahŕňať buď zariadenie diferenciálnej ochrany, ktoré preruší napájanie, ak únik prúdu do uzemnenia prekročí 30 mA počas 30 ms, alebo zariadenie, ktoré preruší uzemňovací obvod.
- **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie bolo skonštruované na použitie s čistiacim prostriedkom, ktorý je dodávaný alebo odporúčaný výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov môže negatívne ovplyvniť bezpečnosť zariadenia.
- **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie nepoužívajte v dosahu iných osôb, ak nepoužívajú ochranný odev.
- **VÝSTRAHA:** Vysokotlakové dýzy môžu byť pri nesprávnom použití nebezpečné. Vysokotlakovými dýzami nemierte na iné osoby, elektrické zariadenia pod prúdom ani na seba.
- Vysokotlakovými dýzami nečistite odev alebo obuv vlastné ani iných osôb.
- Nebezpečenstvo výbuchu. Nerozprašujte horľavé kvapaliny.
- Pred vykonávaním údržby vždy zariadenie odpojte od prívodu elektrickej energie.
- Tlakové umývačky nesmú používať deti alebo nepreškolené osoby.
- Pre zaistenie bezpečnosti zariadenia používajte iba originálne dielce dodávané výrobcom, alebo dielce ním schválené.

- **VÝSTRAHA:** Voda, ktorá pretečie cez spätné ventily, je považovaná za úžitkovú.
- **VÝSTRAHA:** Počas čistenia, údržby a výmeny súčastí musí byť stroj odpojený od zdroja elektrickej energie vytiahnutím vidlice napájacieho kábla zo zásuvky.
- **VÝSTRAHA:** Vysokotlakové hadice, nákrutky a spojky sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte iba hadice, nákrutky a spojky odporúčané výrobcom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo dôležité súčasti zariadenia, napríklad vysokotlakovej hadice alebo striekacej pištole.
- **VÝSTRAHA:** Pri použití predlžovacieho kábla musí byť použitá vidlica aj zásuvka vo vodotesnom vyhotovení.
- **VÝSTRAHA:** Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné.
- Táto tlaková umývačka sa nesmie používať pri teplotách nižších ako 0 °C.

### **VÝSTRAHA!**

- Káble na kotúčoch by mali byť vždy plne odvinuté, aby sa predišlo ich prehriatiu.
- Pri použití predlžovacieho kábla musí byť použitá vidlica aj zásuvka vo vodotesnom vyhotovení.
- Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné.
- Zaistíte plnenie nasledujúcich požiadaviek na dĺžku a rozmery napájacieho kábla:

Prierez 1,0 mm<sup>2</sup> - max. dĺžka 12,5 m

Prierez 1,5 mm<sup>2</sup> - max. dĺžka 20 m

Prierez 2,5 mm<sup>2</sup> - max. dĺžka 30 m

Prepojenia napájacích káblov musia byť uložené v suchu a nad zemou.

- Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť vymenený. Výmenu napájacieho kábla musí vykonať výrobca, ním poverené autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.

Počas prevádzky, pri manipulácii, preprave a uskladnení stroj vždy postavte na stabilnú a rovnú plochu.

Náhle prevrátenie stroja môže spôsobiť úraz.

V prípade nehody alebo poruchy stroj okamžite vypnite (pri zasiahnutí čistiacim prostriedkom opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody).

### **Pozor!**

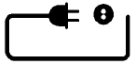
V miestach so zlým stavom elektrickej siete sa pri spustení stroja môže prejavíť krátkodobý pokles napätia. To môže ovplyvniť ďalšie zariadenia (napríklad blikanie svetiel). Pri impedancii elektrickej siete  $Z_{max} < 0,335 \text{ Ohmu}$  sa také rušenie neočakáva (ďalšie informácie získate u miestneho dodávateľa elektrickej energie).

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**



Nesprávne pripojenie uzemňovacieho vodiča zariadenia môže mať za následok nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak si nie ste istí, či je zásuvka správne uzemnená, nechajte ju skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným technikom. Vidlicu napájacieho kábla dodanú so strojom **NIKDY NEUPRAVUJTE** podľa zásuvky, nechajte nainštalovať novú zásuvku kvalifikovaným elektrikárom.

### **Pripojenie k elektrickej sieti**



Pre pripojenie tlakovej umývačky k elektrickej sieti musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Elektrickú inštaláciu musí vykonať elektrikár s príslušným oprávnením a musí spĺňať požiadavky normy IEC-364.
- Elektrické pripojenie tohto zariadenia musí obsahovať zariadenie diferenciálnej ochrany, ktoré preruší napájanie, ak únik prúdu do uzemnenia prekročí 30 mA počas 30 ms.

**DÔLEŽITÉ! Používajte iba čistú vodu bez nečistôt.**

Ak existuje nebezpečenstvo vniknutia piesku do prívodu vody (napríklad z vlastnej studne), musí byť použitý prídavný filter.

**Bezpečnostné zariadenie**

- Poistný ventil zníži tlak, ak prekročí vopred nastavenú hodnotu. Striekacia pištoľ je vybavená poistkou. Pri aktivácii západky nemožno striekáciu pištoľ použiť.

*Teplotný snímač:*

Snímač teploty chráni motor pred prehriatím. Stroj sa po niekoľkých minútach a ochladení teplotného snímača znova spustí.

#### 4. NÁZVY SÚČASTÍ: (OBR. 1, OBR. 2)

1. Rukoväť	7. Držiak na napájací kábel	13. Výstup vody
2. Striekacia pištoľ	8. Vysokotlaková hadica	14. Výstražný štítok
3. Vypínač	9. Držiak na hadicu	15. Držiak na striekáciu pištoľ
4. Prostredný nadstavec s dýzou	10. Výrobný štítok stroja	16. Nadstavec s dýzou
5. Prívod vody	11. Nádoba na čistiaci prostriedok	17. Spúšť
6. Napájací kábel	12. Koleska	18. Poistka striekacej pištole

#### 5. POPIS VÝROBKU

##### ÚČEL POUŽITIA

- Tlaková umývačka je určená na umývanie vozidiel, strojov, budov, fasád atď. na súkromné účely.

##### MOŽNOSTI POUŽITIA

- Toto zariadenie za žiadnych okolností nikdy nepoužívajte v priestoroch, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Prevádzková teplota musí byť v rozsahu 0 až +40 °C.
- Tento stroj obsahuje zostavu čerpadla, ktorá je uložená v nárazuvzdornej skrini. Pre zaistenie optimálnej pracovnej polohy je stroj dodávaný s nadstavcom s dýzou a držadlom rukoväte s protišmykovým povrchom, ktorého tvar a usporiadanie zodpovedá požiadavkám príslušných predpisov.
- Nadstavec ani dýzu nikdy nezakrývajte ani ich žiadnym spôsobom neupravujte.
- Tlaková umývačka je určená pre použitie studenej alebo vlažnej vody (max. 40 °C). Vyššie teploty môžu poškodiť čerpadlo.
- Nepoužívajte znečistenú vodu ani vodu obsahujúcu abrazívne materiály alebo akékoľvek chemické prípravky, to by mohlo mať za následok zhoršenie prevádzkových vlastností a skrátenie životnosti stroja.
- Možno použiť príslušenstvo pre čistenie pomocou penových čistiacich prostriedkov alebo príslušenstvo pre pieskovanie.

#### 6. MONTÁŽ

- Umývačku umiestnite čo možno najbližšie k zdroju vody.
- Umývačka musí stáť v bezpečnej a stabilnej polohe, vid' obr. 2.
- Nasad'te nadstavec s dýzou na pištoľ a otáčajte ním, kým sa obe súčasti úplne nezaistia, vid' obr. 3.
- Pripojte pištoľ k vysokotlakovej hadici, vid' obr. 4.
- Vysokotlakovú hadicu pripojte k výstupu vody na umývačke, vid' obr. 5.
- Pripojte hadicu prívodu vody k vnútornej spojke (obr. 6) a potom ju pripojte k prívodu vody na umývačke. Prívodná hadica musí mať vnútorný priemer minimálne 13 mm (1/2 palca) a musí byť zosilnená. Kapacita prívodu vody musí byť minimálne rovnaká ako kapacita na výtlaku z umývačky.

**POZNÁMKA: Tento stroj nie je vhodný na pripojenie k rozvodu pitnej vody (obr. 13)**



##### VÝSTRAHA

Teplota privádzanej vody nesmie presiahnuť 40 °C. Tlak privádzanej vody nesmie presiahnuť 0,7 MPa.



##### UPOZORNENIE

V umývačke sa smie používať iba čistá voda. Použitie nefiltrovanej vody alebo agresívnych chemikálií bude mať za následok poškodenie umývačky.

- Prepnete vypínač motora do polohy „OFF“ (VYPNUTÉ), vid' obr. 8.
- Skontrolujte, či napájacie napätie (V) a frekvencia (Hz) elektrickej siete zodpovedajú údajom uvedeným na výrobnom štítku. Ak sú parametre elektrickej siete v poriadku, môžete k nej pripojiť umývačku.

## 7. OBSLUHA

- Úplne otvorte prívod vody.
- **Uvoľnite bezpečnostnú poistku (obr. 8), na niekoľko sekúnd stlačte spúšť pištole a vypustíte vzduch a zvyškový tlak z hadice.**
- Stále držte stlačenú spúšť pištole a stlačením vypínača zapnite motor, viď obr. 8.
- **Pri opakovanom spustení motora vždy držte stlačenú spúšť pištole.**

**POZNÁMKA:**  
**MOTOR BEŽÍ IBA, AK JE STLAČENÁ SPÚŠŤ PIŠTOLE.**

### SPRÁVNE POUŽITIE ŠTANDARDNÉHO PRÍSLUŠENSTVA

- Umývačka je vybavená nastaviteľnou dýzou.
- Nastavenie dýzy od úzkeho po široký prúd vody, viď obr. 9.

**VÝSTRAHA: DÝZU NENASTAVUJTE, AK JE STLAČENÁ SPÚŠŤ PIŠTOLE.**

### ODPORÚČANÝ POSTUP ČISTENIA

- Špinu rozpustíte nastriekaním čistiaceho prostriedku širokým prúdom vody na suchý povrch. Na zvislých plochách postupujte zospodu hore. Čistiaci prostriedok nechajte 1 až 2 minúty pôsobiť, ale nenechajte ho zaschnúť. Vysokým tlakom odstráňte špinu z plochy, postupujte zospodu hore.
- Zabráňte stekaniu vody na nechcené plochy.

### USKLADNENIE (OBR. 10 – 12)

- Vypnite umývačku.
- Zatvorte prívod vody.
- Po použití odstráňte zvyšky čistiaceho prostriedku z nádržky.
- Stlačte a držte spúšť pištole a uvoľnite zvyškový tlak z hadice, kým nebude z dýzy nadstavca vychádzať žiadna voda.
- Pištoľ zaistíte bezpečnostnou poistkou.
- Odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Pred uskladnením na zimu chvíľu prevádzkujte umývačku s neagresívnou a netoxickou nemrznúcou kvapalinou.

**VÝSTRAHA: PRED OPĀTOVNÝM POUŽITÍM UMÝVAČKU DÔKLADNE VYPLÁCHNITE ČISTOU VODOU. NEMRZNÚCA KVAPALINA MÔŽE POŠKODZOVAŤ LAK, PRETO MUSÍTE PRED OPĀTOVNÝM POUŽITÍM UMÝVAČKY ZABEZPEČIŤ, ABY V NEJ NEZOSTALA ŽIADNA NEMRZNÚCA KVAPALINA.**

## 8. ÚDRŽBA



### UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek prácou na umývačke vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

- Pre zaistenie správnej funkcie kontrolujte a čistite sací filter a filtre čistiaceho prostriedku každých 50 prevádzkových hodín, viď obr. 11.
- Dýzu čistite pomocou dodaného čistiaceho nástroja. Demontujte nadstavec s dýzou z pištole, odstráňte všetky nečistoty z otvoru dýzy (obr. 12) a opláchnite ju.

## 9. ODSTRANOVANIE PORÚCH

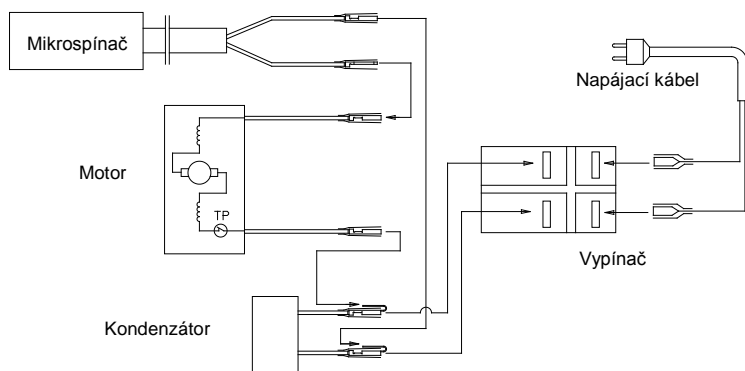
Pred údržbou alebo kontrolou zariadenie vždy odpojte od prívodu elektrickej energie.

Pred kontaktovaním servisného centra skontrolujte nasledujúce príznaky porúch, aby ste predišli zbytočným nedorozumeniam:

Príznak	Príčina	Odporúčané opatrenia
<b>Stroj sa nespustí</b>	Stroj nie je pripojený k elektrickej sieti. Chybná zásuvka. Prepálená poistka. Chybný predlžovací kábel.	Pripojte stroj k elektrickej sieti. Skúste inú zásuvku. Vymeňte poistku. Vypnite iné zariadenia. Vyskúšajte stroj bez použitia predlžovacieho kábla.
<b>Kolívanie tlaku</b>	Čerpadlo prisáva vzduch. Znečistené, opotrebované alebo uviaznuté ventily. Opotrebované tesnenia čerpadla.	Skontrolujte tesnosť hadíc a spojok. Vykonajte vyčistenie alebo výmenu, prípadne kontaktujte servisné stredisko. Vykonajte vyčistenie alebo výmenu, prípadne kontaktujte servisné stredisko.
<b>Stroj sa vypol.</b>	Prepálená poistka. Nesprávne napätie elektrickej siete.  Aktivoval sa teplotný snímač. Čiastočne upchaná dýza.	Vymeňte poistku. Vypnite iné zariadenia. Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá špecifikácii na štítku stroja. Nechajte stroj 5 minút ochladiť. Vyčistite dýzu.
<b>Prepálená poistka</b>	Príliš slabá poistka.	Vymeňte za poistku s prúdovou hodnotou vyššou ako je menovitý prúd stroja. Vyskúšajte stroj bez použitia predlžovacieho kábla.
<b>Stroj pulzuje.</b>	Vzduch v hadici.  Nedostatočný prívod vody.  Čiastočne upchaná dýza. Upchaný vodný filter. Zlomená hadica.	Nechajte stroj bežať s otvorenou striekacou pištoľou, kým sa neobnoví stály pracovný tlak. Skontrolujte, či prívod vody zodpovedá požadovanej špecifikácii. <b>Poznámka:</b> Nepoužívajte dlhé a tenké hadice (min. priemer 1/2"). Vyčistite dýzu. Vyčistite filter Narovnajte hadicu.
<b>Stroj sa sám často vypína a zapína.</b>	Netesnosti v čerpadle / striekacej pištoli.	Kontaktujte najbližšie servisné centrum.
<b>Stroj sa spustí, ale voda nestrieka.</b>	Zamrznuté čerpadlo, hadice alebo príslušenstvo. Nie je privádzaná žiadna voda do stroja. Upchaný vodný filter. Upchaná dýza.	Počkajte, kým čerpadlo, hadice alebo príslušenstvo nerozmrzne. Pripojte prívod vody.  Vyčistite filter. Vyčistite dýzu.

V prípade výskytu iných ako týchto problémov kontaktujte miestneho distribútora.

## 10. SCHÉMA ZAPOJENIA



## 11. LIKVIDÁCIA

### Recyklácia tlakovej umývačky



Nevyhadzujte elektrické zariadenie do netriedeného komunálneho odpadu, používajte samostatné zberné kontajnery.

Kontaktujte miestne úrady a zistite si informácie o dostupnom zbernom systéme.

Pri vyhodení elektrických zariadení na skládky odpadkov alebo haldy, môžu nebezpečné látky unikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca a poškodiť vaše zdravie a telesnú a duševnú pohodu.

Pri obmene starého zariadenia novým, je predajca zo zákona povinný zadarmo zlikvidovať vaše staré zariadenie.

## 12. ZÁRUČNÝ SERVIS

1. Tento výrobok bol vyrobený v súlade s vysokými štandardmi kvality. Záručné podmienky sú v súlade s priloženým záručným listom.
2. Pri uplatnení záruky predložte záručný list a originál faktúry.
3. Táto záruka sa nevzťahuje na nasledujúce položky:
  - O-kružky, tesnenia, ventily, dýzy a filtre.
  - Poškodenie vysokotlakovej hadice, striekacej pištole a krytu skrine spôsobené nesprávnym použitím, nesprávnou obsluhou alebo vplyvmi prírodného prostredia.
  - Poškodenie pri doprave po zakúpení.
  - Služby, ktoré nevykonávalo nami autorizované servisné centrum.
  - Príslušenstvo a náhradné diely dodané v balení.

Poškodenie spôsobené priemyslovým použitím, pretože tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

**TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE**



## EU Declaration of conformity

We, Shanghai Yili Electric Co., Ltd., No. 1358 Xiangyang Road, Zhuanqiao Town, Minhang District, Shanghai 201108, P.R. China, hereby declare under our sole responsibility that the product **high-pressure cleaner LEVITA PW 100 (model YLQ 4660C-100C)** is in conformity with the relevant safety and health requirements of directives **2006/42/EC** (Machinery directive), **2014/30/EU** (Electromagnetic compatibility), **2011/65/EU** (RoHS directive) and **2000/14/EC** (Noise directive) including amendments.

Serial number: 2016-100001 – 2016-1009999

Safety and health requirements assessment was done according to following standards::

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 60335-2-79:2012	EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013	

**Measured sound power level:** 89,7 dB(A)

**Guaranteed sound power level:** 92 dB(A)

Conformity assessment procedure followed: Annex V of Noise directive 2000/14/EC

Technical file:

Mountfield a.s., Technical department, Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Czech Republic

Date/signature: 17.05.2016



## EU-Konformitätserklärung

Wir, Shanghai Yili Electric Co., Ltd., No. 1358 Xiangyang Road, Zhuanqiao Town, Minhang District, Shanghai 201108, P.R. China, erklären hiermit in ausschließlicher Verantwortung, dass das Produkt **Hochdruckreiniger LEVITA PW 100 (model YLQ 4660C-100C)**, auf welches sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Richtlinie über die Lärmbelastung) einschl. Änderungen entspricht.

Seriennummer: 2016-100001 – 2016-1009999

Bei der Anwendung der Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nach den genannten EG-Richtlinien wurden die folgenden Normen und/oder technischen Spezifikationen angewandt:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 60335-2-79:2012	EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013	

**Gemessener Schalleistungspegel:** 89,7 dB(A)

**Garantierter Schalleistungspegel:** 92 dB(A)

Verfahren zur Konformitätserklärung gem. Anhang V, Richtlinie 2000/14/EG

Aufbewahrung der technischen Dokumentation:

Mountfield a.s., Technische Abteilung, Všechnomy 56, 251 63 Strančice

Datum/Unterschrift des Herstellers: 17.05.2016



## EU Prohlášení o shodě

My, Shanghai Yili Electric Co., Ltd., No. 1358 Xiangyang Road, Zhuanqiao Town, Minhang District, Shanghai 201108, P.R. China, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že výrobek **vysokotlaký čistič LEVITA PW 100 (model YLQ 4660C-100C)**, na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2014/30/EU** (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě), **2011/65/EU** (Směrnice RoHS) a **2000/14/ES** (Směrnice o hluku) včetně změn.

Sériové číslo: 2016-100001 – 2016-1009999

Při aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicích ES byly využity následující normy a/nebo technické specifikace:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 60335-2-79:2012	EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013	

**Měřená hladina akustického výkonu:** 89,7 dB(A)

**Garantovaná hladina akustického výkonu:** 92 dB(A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V směrnice 2000/14/ES

Uložení technické dokumentace:

Mountfield a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, 251 63 Strančice

Datum/podpis výrobce: 17.05.2016



## EU Vyhlásenie o zhode

My, Shanghai Yili Electric Co., Ltd., No. 1358 Xiangyang Road, Zhuanqiao Town, Minhang District, Shanghai 201108, P.R. China, týmto vyhlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že výrobok **vysokotlakový čistič LEVITA PW 100 (model YLQ 4660C-100C)**, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc **2006/42/ES** (Smernica o strojoch), **2014/30/EU** (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite), **2011/65/EU** (Smernica RoHS) a **2000/14/ES** (Smernica o hluku) vrátane zmien.

Sériové číslo: 2016-100001 – 2016-1009999

Pri aplikácii bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených v menovaných smerniciach ES boli využité nasledujúce normy a/alebo technické špecifikácie:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 60335-2-79:2012	EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013	

**Meraná hladina akustického výkonu:** 89,7 dB(A)

**Garantovaná hladina akustického výkonu:** 92 dB(A)

Konanie k vyhláseniu o zhode podľa prílohy V smernice 2000/14/ES

Uloženie technickej dokumentácie:

Mountfield a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, 251 63 Strančice, ČR

Dátum/podpis výrobcu: 17.05.2016





Shanghai Yili Electric Co., Ltd.,  
No. 1358 Xiangyang Road, Zhuanqiao Town,  
Minhang District, Shanghai 201108,  
P.R. China